

Presentación Internacional del nuevo Jetta

Niza, enero de 2011

Indicación:

Las denominaciones TDI, TSI, DSG y Twincharger son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

Toda la información sobre equipamientos y datos técnicos contenida en esta carpeta de prensa ha sido adaptada a la gama del mercado Español.

Contenido

En concreto

Impresiones Página 03

Resumen Página 04

Aspectos principales

Posicionamiento Página 08

Diseño y funcionalidad de la carrocería Página 10

Diseño y funcionalidad del interior Página 14

Equipamiento de serie / especial Página 16

Motores y suspensión Página 21

¡Luz, cámara, acción! – El nuevo Jetta en vivo

¿Desea observar el nuevo Jetta en acción? Nada más fácil; sólo es necesario descargar un lector de códigos de barras (por ej. el "i-nigma 4") como App gratis para su Smartphone, iniciarlo y orientar la cámara hacia el código de barras situado a la izquierda para poder disfrutar del nuevo Jetta en vivo.



Estreno en Europa:

El nuevo Jetta revoluciona el mundo de las berlinas

Lujosa berlina de 4,64 metros de longitud a precios desde 21.180 euros

El Jetta entre las berlinas más sostenibles del mundo con un consumo de 4,2 l/100 km

DB2010AU01353



- Wolfsburg / Niza, enero de 2011. Volkswagen presenta el nuevo Jetta, totalmente rediseñado, un modelo del que se han vendido más de 9,6 millones de unidades en todo el mundo. La longitud del nuevo Jetta aumenta en 9,0 centímetros hasta los 4,64 metros, más cerca del Passat, con 4,77 metros de longitud, que del Golf, con 4,20 metros. La nueva versión se distancia así del “Bestseller” de los compactos, ofreciendo ahora un estilo propio tan individual como el del Eos o el del Tiguan.
- **Nueva gama de berlinas:** el Jetta de 2011 ha sido diseñado para todos aquellos conductores que saben apreciar las cualidades de una berlina de soberbio diseño con prestaciones de calidad, confort y seguridad máximas. Hasta ahora, los vehículos de este tamaño y calidad en el segmento se ofrecían a precios muy elevados. El nuevo Jetta amplía la oferta, como alternativa asequible con precios desde 21.180 euros. El nuevo Jetta ofrece nuevos motores TDI y TSI de bajo consumo (4,2 l/100 km), eficientes cambios automáticos de doble embrague ‘DSG’ y un interior muy espacioso.
- **Éxito al estilo de EE.UU.:** gracias a su nuevo concepto de diseño, a sus prestaciones y a sus vanguardistas tecnologías, la nueva versión del Jetta tiene grandes posibilidades de

DB2010AU00809



obtener el mismo éxito en Europa que en el que en su día cosechó en los Estados Unidos. El Jetta es el automóvil europeo más vendido en EE.UU. con un volumen de ventas anual de 110.000 unidades de Nueva York a Los Ángeles. Los conductores norteamericanos consideran al Jetta una extraordinaria berlina deportiva con estándares de seguridad muy altos. Por esta razón, en junio de 2010, Volkswagen decidió presentar la nueva versión americana del "Bestseller" mundial en el Times Square de Nueva York.

- **Nuevo diseño, nuevas dimensiones:** la nueva berlina, más grande, deportiva e independiente que nunca, da un gran salto estilístico y conceptual ofreciendo ahora un dinámico diseño sin precedentes que se distancia definitivamente del diseño del Golf. Los diseñadores e ingenieros han desarrollado un interior del Jetta completamente nuevo. Gracias a la mayor distancia entre ejes de las ruedas (2,65 metros) aumenta claramente el espacio en la parte trasera del Jetta de 5 plazas en 6,7 centímetros.

DB2010AU0087



- **Valores que reflejan máxima eficiencia:** los motores del nuevo Jetta han realizado grandes avances como demuestra el 1.6 TDI de 77 kW / 105 CV: la versión BlueMotion Technology del turbodiésel con inyección Common-Rail consume tan sólo 4,2 l/100 km ofreciendo una baja tasa de emisiones de CO₂ de 109 g/km. La versión BlueMotion Technology del turbogasolina de inyección directa 1.2 TSI de 77 kW / 105 CV ofrece unas excelentes tasas de consumo y emisiones de CO₂ de 5,3 l/100 km y 123 g/km respectivamente; la rápida berlina equipada con motor de gasolina alcanza una velocidad máxima de 190 km/h. La versión 'Advance' (Trendline en Alemania) del Jetta 1.2 TSI se comercializa a un precio de 21.180 euros y la versión 'Advance' del Jetta 1.6 TDI con BlueMotion Technology a

un precio de 22.280 euros. También desde lanzamiento está disponible el turbodiésel con inyección Common-Rail 2.0 TDI de 103 kW / 140 CV, con un consumo de tan sólo 4,8 l/100 km y unas emisiones de CO₂ de 126 g/km. A lo largo del año se irán comercializando tres motores TSI con diferentes regímenes de potencia: de 90 kW / 122 CV, de 118 kW / 160 CV y de 147 kW / 200 CV. El Jetta equipa exclusivamente vanguardistas motores sobrealimentados de alta tecnología con inyección directa. Exceptuando el potente TSI de 105 CV, todos los motores se pueden combinar opcionalmente con el cambio automático 'DSG'.

- **Versión Advance:** es la línea de equipamiento de entrada al mundo Jetta. No obstante, teniendo en cuenta las amplias prestaciones que ofrece este modelo, no sería justo hablar aquí de versión básica en el sentido tradicional. El equipamiento de seguridad incluye 6 airbags (opcionalmente 8), 5 reposacabezas activos (delante antilátigo 'Anti-Whiplash'), luz de conducción diurna, avisador de los cinturones de seguridad, luces de emergencia en caso de frenada a fondo, asistente de arranque en pendientes, 'ABS' con asistente de frenada y 'ESP' con estabilización del conjunto de remolque. El exterior del Jetta Advance ofrece detalles como neumáticos 205, llantas de 16 pulgadas, retrovisores exteriores eléctricos calefactables con intermitentes integrados y lunetas termorretractivas verdes. El interior ofrece detalles de confort como el climatizador 'Climatic', un filtro de polvo y polen, cierre centralizado por control remoto, elevalunas eléctricos en todas las puertas, indicador de la temperatura exterior con avisador de hielo, biseles cromados de las rejillas de ventilación, pantalla multifunción (MFA), ajuste de altura del asiento del conductor y tapicería de diseño "Cardeol".

DB2010AU01360



- **Versión Sport:** es la línea de equipamiento deportivo del Jetta. Esta versión ofrece desde lanzamiento motores TDI a partir de 24.110 euros (77 kW / 105 CV). Algunos de los detalles exteriores adicionales a la versión Advance son llantas de aleación de 16 "Atlanta", bisel cromado de la rejilla de ventilación inferior, marco inferior de las ventanillas laterales cromado, sistema de limpieza de faros y faros antiniebla con luz estática de giro. En cuanto al interior, el Sport añade a la versión Advance asientos deportivos con apoyo lumbar y regulables en altura, apoyabrazos delantero con salidas de ventilación traseras, apoyabrazos trasero con acceso al maletero y bolsas portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros. Además, esta versión equipa Climatronic bi-zona, RCD 310, volante multifunción (con levas para DSG), control de velocidad Tempomat y conexión multimedia Media In para USB.

Calidad máxima entre dos segmentos

El nuevo Jetta aumenta su longitud acortando distancias entre el Golf y el Passat

Hasta ahora, el precio de las berlinas de calidad de este tamaño era mucho más alto

DB2010AU00674



Berlina y compacto – dos conceptos, dos diseños, dos estilos. Ambas carrocerías, las del Golf y el Jetta, conquistan mercados completamente diferentes, dependiendo de la gama y de la región donde se comercialicen. En los Estados Unidos, por ejemplo, las clásicas berlinas, no sólo son las favoritas de la gama alta, sino que también son muy populares en el segmento de los compactos donde cuentan con una extraordinaria participación de mercado del 37,7 %. Algo similar ocurre en países como China y Turquía donde el Volkswagen Jetta se ha convertido en todo un "Bestseller" del que ya se han vendido millones de unidades. En otros países, el mercado sigue sus propias reglas, como es el caso de Alemania, donde los modelos preferidos del segmento A son los compactos con una considerable participación de mercado del 46,7 %. En Francia e Italia, la estrella de las carreteras es el Golf, del que se han vendido millones de unidades. En la gama superior a los compactos, son las berlinas las que más éxito están teniendo, y en especial, las berlinas de gran calidad con diseño y prestaciones técnicas deportivas. Estas berlinas son las preferidas de los conductores, desde Escandinavia hasta el Mediterráneo, que desean conducir un automóvil a partir de la clase media que se adapte tanto al uso comercial como al privado. En Europa Occidental, las berlinas del segmento B disponen de una participación de mercado de aproximadamente el 20 % con tendencia al alza.

DB2010AU01361



A la vista de estos resultados, Volkswagen rediseña completamente el Jetta y aumenta su longitud a 4,64 metros posicionándolo exactamente entre los segmentos A y B. Gracias a su atractivo precio

de 21.180 euros (en España), el Jetta sigue siendo un modelo muy interesante para los conductores de las berlinas compactas, pero al mismo tiempo capta también la atención de una nueva clientela a la que le gusta conducir berlinas de mayor tamaño y calidad.

El nuevo Jetta es el punto de enlace entre el Golf y el Passat

Volkswagen diseña un nuevo Jetta de mayores dimensiones que acorta la distancia entre los dos modelos superventas de la marca, el Golf y el Passat. El nuevo modelo ha sido concebido para los conductores que aprecian el dinamismo de una berlina deportiva con máximos niveles de calidad, confort y seguridad. Hasta ahora, la oferta de mercado para este tipo de berlinas suponía el desembolso de miles de euros. Con el nuevo Jetta llega al mercado una atractiva alternativa hasta ahora no ofrecida por ningún fabricante alemán en esta categoría de precios. En opinión de los conductores europeos occidentales, las primeras generaciones del Jetta no eran más que versiones derivadas del Golf pero con tres volúmenes. El nuevo modelo Jetta acaba con este tópico distanciándose definitivamente del Golf.

DB2010AU01358



Diseño y funcionalidad de la carrocería

El 'Bestseller' Jetta enlaza con un segmento superior

La sexta generación del Jetta es mucho más amplia y confortable

La carrocería completamente galvanizada es extremadamente resistente

El Jetta del 2011 es un automóvil completamente rediseñado. Basta con echarle un vistazo a la nueva carrocería completamente galvanizada para comprobar que la nueva versión es más grande, más deportiva y más independiente que nunca. A partir de ahora, el nuevo Jetta ya no comparte ningún elemento de diseño con la carrocería del Golf, sino que dispone de una carrocería propia tan individual como la del Eos o la del Tiguan. El Volkswagen Jetta sienta precedentes en el segmento, ofreciendo una vez más estándares de calidad completamente nuevos.

Diseño exterior y dimensiones

El nuevo Jetta tiene una longitud de 4,64 metros (9 centímetros más que la generación anterior), una altura de 1,48 metros y un ancho de 1,78 metros. La combinación de estas dimensiones le confieren unas imponentes proporciones. Al mismo tiempo, el nuevo ADN de diseño Volkswagen refina el estilo del nuevo modelo. El resultado son líneas claras y precisas, así como tensas superficies atléticas y musculosas que subrayan el elegante y dinámico estilo atemporal de la berlina. En consecuencia, el Jetta ofrece un diseño de calidad excepcional que lo catapulta hacia un segmento superior.

Frontal: el diseño del frontal se caracteriza por un trazado de líneas horizontales muy marcado y un parabrisas inclinado al estilo coupé. La parrilla negra brillante forma una unidad estilística con los faros de diseño trapezoidal. Los faros H7 están divididos en dos áreas por la llamada "lámina de obturación": el área superior de mayor tamaño

DB2010AU00870



DB2010AU00844



integra las luces de cruce y las largas, y el área inferior, más estrecha, integra la luz de conducción diurna y los intermitentes. Las láminas de obturación cromadas acentúan el trazado horizontal de las líneas del frontal hasta los faros confiriéndole al Jetta un aspecto más ancho y dinámico. Las luces de cruce adoptan lámparas halógenas H7 *Longlife* que se caracterizan por ofrecer una vida útil claramente más larga. Las luces de posición y la luz de conducción diurna, utilizadas más a menudo, también integran lámparas con tecnología *Longlife* y *Superlonglife* (ciclo de vida largo y súperlargo). El tamaño del reflector de las luces cortas y su idóneo posicionamiento en el Jetta garantizan una excelente y amplia iluminación de la carretera, especialmente del carril por el que circula el propio Jetta.

Por debajo de esta unidad, compuesta por la parrilla y los faros, se encuentra situado el conciso parachoques del color de la carrocería. El estilo deportivo del frontal se acentúa con otra entrada de aire y el alerón delantero diseñado en forma de tablero al estilo de los 'splitter' utilizados en automovilismo. La transición entre el capó en forma de 'V' y los guardabarros laterales le confieren al área superior del frontal un aspecto muy vigoroso. Los hombros del Jetta contribuyen a crear un diseño musculoso y muy dinámico.

DB2010AU00844



Siluetas: los rasgos distintivos de diseño que caracterizan a todos los nuevos Volkswagen de los últimos años se funden en la silueta de esta berlina convirtiéndose en una nueva forma de interpretación del ADN de diseño creado por el Jefe de Diseño del Grupo Volkswagen, el italiano Walter de Silva, y su homólogo alemán para la marca Volkswagen, Klaus Bischoff. El mejor ejemplo de ello es la típica línea tornado y los marcados arcos de los pasos de rueda que 'seccionan' literalmente las grandes y homogéneas superficies transmitiendo un fuerte dinamismo. El estilo de los deportivos retrovisores exteriores, con intermitentes integrados en forma de estrecha banda, es similar al de los retrovisores de los nuevos modelos Passat y Eos.

Gracias al gran ancho de los ejes (delante 1.535 y detrás 1.532 milímetros), los pasos de rueda forman una transición exacta, como cortada a cuchillo, hasta las ruedas. Otra de las características de diseño típicas de este modelo es el trazado de líneas en el área del pilar C. El remate de la puerta consiste en una línea recta que parte de las estriberas prolongándose diagonalmente hacia arriba hasta llegar a la ventana lateral triangular; este detalle estilístico alarga la puerta confiriéndole al automóvil un aspecto más amplio, elegante y estilizado.

DB2010AU00845



Parte trasera: la parte trasera se caracteriza por superficies homogéneas y unos hombros muy deportivos que acentúan el diseño del nuevo Volkswagen Jetta. La ancha luneta trasera inclinada al estilo coupé ofrece una excelente visibilidad trasera subrayando al mismo tiempo el dinámico trazado de líneas de la berlina. La combinación de los elegantes y destacados pilares C y los hombros de concisos contornos, le confieren al Jetta una gran presencia y superioridad. Los potentes y destacados faros traseros dobles se prolongan desde el guardabarros hasta la tapa del maletero ofreciendo una inconfundible gráfica diurna y nocturna. La tapa del maletero dispone de un deflector aerodinámico optimizado que minimiza las turbulencias aumentando la presión de contacto del automóvil con la carretera. La superficie vertical del capó, que integra el emblema 'VW', y los segmentos de los faros traseros presentan una ligera curvatura que resalta una vez más el carácter deportivo de la berlina.

La puerta del maletero de 510 litros, se puede abrir por control remoto. Perfección en cada detalle: gracias a una geometría de reflectores especial patentada, las áreas inferiores de la matrícula y del maletero del Jetta disponen de una iluminación especialmente uniforme.

DB2010AU00863



Seguridad pasiva

El nuevo Jetta equipa 6 airbags de serie: airbag del conductor y del acompañante, airbag lateral delante y airbags de ventana delante y

DB2010AU00866



detrás. El paquete de seguridad se puede ampliar opcionalmente con airbags laterales traseros. La nueva versión Jetta dispone de un sistema especial de sensores que registra la intensidad de la colisión y activa los airbags más rápido que nunca. La electrónica ubicada en el centro del habitáculo analiza las señales de deceleración de baja frecuencia “perceptibles”. Además, a través de sensores de aceleración especialmente adaptados, se puede medir el porcentaje de frecuencia en el área media “audible”. Las señales se originan como sonido propagado por estructuras sólidas cuando las estructuras portantes de la parte delantera del automóvil sufren una deformación rápida. Estas señales se propagan a gran velocidad por la estructura del vehículo ofreciendo una información rápida y exacta sobre la gravedad de la colisión.

La combinación inteligente de las señales “audibles” y “perceptibles” hacen posible que los sensores de los airbags reconozcan el tipo de colisión de forma más rápida y segura. Gracias a ello, tanto los airbags como los sensores de los cinturones de seguridad pueden adaptarse mejor a la situación de colisión protegiendo así a los pasajeros de forma óptima. El sistema de sensores de Volkswagen ha sido galardonado con el Premio a la Innovación en Bavaria ‘Bayerischen Innovationspreis’.

Otra de las características de la carrocería del nuevo Jetta son los aceros endurecidos altamente resistentes que refuerzan la estructura del vehículo sin aumentar su peso. Dependiendo del tipo de colisión, la energía de impacto se transmite hacia pilares de carga definidos que la absorben impidiendo así que actúe sobre los ocupantes del vehículo. Los aceros de máxima resistencia se utilizan para fabricar piezas como los pilares A, B, C y los largueros del techo.

DB2010AU00864



Diseño y funcionalidad del interior

La calidad y el atractivo de los materiales establecen estándares propios

El interior del nuevo Jetta ha sido rediseñado completamente

Más espacio en el habitáculo gracias a pasos de rueda ensanchados

El diseño interior del Jetta se caracteriza por una elegancia y calidad excepcionales que lo posicionan en un segmento superior aventajando claramente a sus competidores, además de ofrecer una perfección en el detalle sin precedentes y un manejo completamente intuitivo típico de Volkswagen.

Salpicadero ergonómico

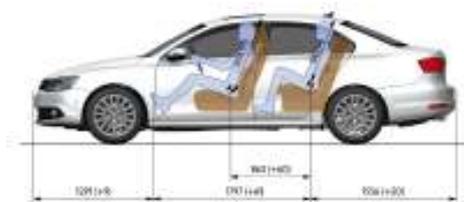
En el salpicadero llaman la atención los instrumentos redondos con biseles plateados, similares a los del nuevo Passat, y la pantalla multifunción (ordenador de a bordo) ubicada entre ellos. Los nuevos volantes de tres radios en cuero (opcionalmente con teclas multifunción) impresionan tanto a la vista como al tacto. La mano derecha del conductor descansa intuitivamente sobre la palanca de cambios. Más arriba se ubican los controles rediseñados del climatizador y los sistemas de radio y radio-navegación. Esta sección de la consola central se inclina ligeramente hacia el conductor para facilitarle el manejo de las funciones.

La empuñadura del freno de mano ha sido desplazada hacia la izquierda para dejar un espacio más amplio a su derecha que se puede utilizar para depositar vasos de mayor tamaño. La practicidad para el uso cotidiano se completa con numerosos compartimentos portaobjetos, un reposabrazos central con un gran compartimento integrado (según la versión de equipamiento) y un portagafas especial.

DB2010AU00977



DB2010AU00869



Más espacio para el conductor y el acompañante

A pesar de que la línea del techo es más baja, el espacio libre para la cabeza del conductor y del acompañante, que ocupan ahora asientos ergonómicos ajustables completamente rediseñados y muy confortables en trayectos largos (ajuste de 6 y 8 puntos opcional), permanece casi invariable siendo ahora de 1.014 milímetros. Gracias al ensanchamiento de la distancia entre ejes, que ahora es de 2.651 milímetros, los pasajeros que viajan en las tres plazas traseras del Jetta disponen de un confort claramente mayor: en comparación con el modelo anterior, aumenta el espacio para las piernas a 1.046 milímetros. El espacio libre para la cabeza en la parte trasera alcanza el excelente nivel del modelo anterior de 943 milímetros.

Maletero de 510 litros

El respaldo de la banqueta trasera se puede abatir en 40/60 incluso en la versión básica mejorando notablemente la variabilidad. El maletero de 510 litros se puede abrir desde el interior y desde el exterior por control remoto. La escotilla de paso integrada en el apoyabrazos central trasero (de serie en Sport) es un detalle muy práctico que posibilita el acceso al maletero desde el interior.

Protección completa

El nuevo Jetta equipa de serie 6 airbags: airbags del conductor y del acompañante, airbag lateral delante y airbags de ventana delante y detrás. El paquete de seguridad se puede ampliar opcionalmente con airbags laterales traseros. (*Información detallada sobre la seguridad pasiva en el capítulo "Carrocería"*).

Equipamiento de serie / especial

Nuevo Jetta con Climatic y luz diurna de serie

La versión básica ofrece 6 airbags, ESP con asistente de contravolante y Climatic

Dos líneas de equipamiento y BlueMotion Technology con sistema Start/Stop

DB2010AU00862



La nueva versión del Jetta se ofrece en Europa con dos líneas de equipamiento: Advance y Sport. La línea de equipamiento 'Advance' incorpora ya un completo equipamiento en el que se ofrece de serie prestaciones adicionales como aire acondicionado (Climatic), elevalunas eléctricos en todas las puertas, seis airbags y el sistema inteligente ESP con asistente de contravolante y estabilizador del conjunto de remolque. El Jetta Advance puede equipar los motores TDI de 77 kW / 105 CV o 103 kW / 140 CV en diesel, o el TSI de 77 kW / 105 CV de potencia en gasolina. Los dos motores básicos son las versiones BlueMotion Technology del nuevo Jetta. En este caso, también incluirán de serie el sistema Start/Stop y el sistema de recuperación de la energía de frenado. El Jetta Advance 1.6 TDI se puede combinar opcionalmente con el cambio automático 'DSG' de 7 velocidades.

El modelo deportivo de la gama es el Jetta Sport. Esta versión incorpora dos motores TDI de 105 y 140 CV respectivamente que podrán combinarse también opcionalmente con el cambio automático 'DSG' de 6 velocidades.

Jetta Advance en detalle

El equipamiento de seguridad Advance incluye 6 airbags (opcionalmente 8), 5 reposacabezas activos en todas las plazas (delante con función antilatigazo 'Anti-Whiplash'), anclajes ISOFIX para las sillas de los niños, luz diurna, reflectores en todas las puertas, avisador de los cinturones de seguridad, luces de

DB2010AU00859



emergencia en caso de frenada a fondo y ESP. Algunas de las funciones del ESP, con sistema de estabilización de remolque y asistente de contravolante, son el sistema antibloqueo ABS con asistente de frenada, el sistema antideslizamiento 'ASR', el sistema de bloqueo de diferencial electrónico 'EDS' y el sistema de regulación de inercia del motor 'MSR'.

El exterior del Jetta Advance ofrece detalles como faros halógenos dobles con luz diurna integrada, llantas de 16 pulgadas con neumáticos 205 (con baja resistencia a la rodadura para la versión BlueMotion Technology), retrovisores exteriores eléctricos calefactables con intermitentes integrados, parrilla del radiador negra y luneta termorretractaria verde. La carrocería galvanizada del Jetta es muy resistente a los efectos de la corrosión. El parachoques, las carcasas de los retrovisores y los tiradores de las puertas están pintados en el color de la carrocería.

DB2010AU01360



El interior ofrece varios detalles de confort como Climatic, volante de tres radios en cuero, pomo de la palanca de cambios y empuñadura del freno de mano en cuero, guantera refrigerable, filtro de polvo y polen, cierre centralizado por control remoto, indicador de la temperatura exterior con avisador de hielo, rejillas de ventilación con biseles cromados, instrumentos con biseles cromados e iluminación blanca, interruptores con diseño de noche roja, espejo de cortesía en los parasoles, aplicaciones interiores en Cromo mate, entrada multimedia AUX-IN, pantalla multifunción (MFA), ajuste del asiento del conductor de 6 puntos (incluyendo el ajuste de altura), ajuste del asiento del acompañante de 4 puntos y tapicería de diseño "Cardeol".

Otros de los detalles de serie son: sistema de radio/CD 'RCD 210' con reproductor de MP3 y cuatro altavoces, indicador de la temperatura exterior, elevalunas eléctricos en todas las puertas, portón trasero de apertura automática y cierre centralizado por control remoto (incluyendo el portón del maletero).

DB2010AU01354



Jetta Sport en detalle

La versión de equipamiento deportiva del Jetta se denomina 'Sport'. Esta versión ofrece detalles adicionales a la versión 'Advance' como llantas de aleación de 16 pulgadas "Atlanta", bisel cromado de la rejilla de ventilación inferior, marco inferior de las ventanillas laterales cromado, sistema de limpieza de faros y faros antiniebla con luz estática de giro.

En el interior son detalles como asientos deportivos delanteros con apoyo lumbar y regulables en altura, tapicería de diseño "Gloss", aplicaciones especialmente elegantes de diseño "Iridium grabado", apoyabrazos delantero con salidas de ventilación traseras, apoyabrazos trasero con acceso al maletero y bolsas portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros, consola central enmarcada por ribetes negros brillantes, RCD 310, volante multifunción (con levas para DSG), control de velocidad Tempomat, conexión multimedia Media In para USB y climatizador 'Climatronic' bi-zona, los que caracterizan el Jetta Sport como modelo deportivo.

Matices de fondo para el interior

Los asientos y la decoración interior de la versión Advance puede ser seleccionada en los tonos "Negro" o "Latte Macchiato". Para la versión Sport, puede seleccionarse además el tono "Beige Seda". Esta versión ofrece opcionalmente un equipamiento de cuero "Vienna" en los tonos "Negro" o "Beige Seda".

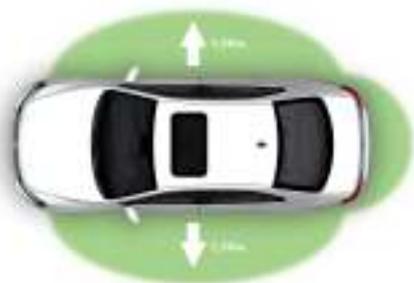
Personalización a través del equipamiento especial

El nuevo Jetta puede ser personalizado en función del uso, el gusto y la economía. El espectro de posibilidades es muy amplio y abarca diferentes tipos de llantas de aleación ligera de 16 y 17 pulgadas, cristales tintados en la parte trasera y techo de cristal corredizo/abatible. Los detalles técnicos principales de esta gama son el sistema de cierre y arranque sin llave 'Keyless Access', el

asistente para luz de carretera 'Light Assist' y diversos sistemas de radio y radio-navegación.

Keyless Access

DB2010AU00868



'Keyless Access' (acceso sin llave) es el sistema de cierre y arranque automático de Volkswagen que prescinde de cerradura de la puerta y llave de contacto. Basta con sólo tocar uno de los tiradores de las puertas delanteras para que el sistema reconozca el permiso de acceso mediante el emisor que el conductor debe llevar encima, ya sea en el bolsillo de la chaqueta, del pantalón o en el bolso de mano. Seguidamente el Jetta desbloqueará la cerradura eléctrica de la columna de dirección y el bloqueo de marcha electrónico, desconectará la alarma antirrobo opcional y posibilitará el arranque mediante la tecla 'Start/Stop' situada en la consola central. El Jetta se cierra desde el exterior tocando el área de cierre marcado de uno de los tiradores de las puertas. Naturalmente, también se puede abrir y cerrar desde el interior o mediante el mando a distancia.

Funcionamiento: el Jetta despierta a la vida cuando se toca una de sus puertas. La electrónica busca un transmisor de ID válido (emisor apropiado) en un radio de hasta 1,5 metros alrededor del Jetta, emitiendo un campo inductivo hacia afuera a través de las antenas exteriores (dos de ellas situadas en cada tirador de las puertas delanteras). En caso de registrar un ID válido, las antenas le transmiten el código enviado por el emisor a la unidad de control correspondiente del Jetta. Este proceso tiene lugar en un abrir y cerrar de ojos. Si el código es válido se desbloquean las puertas. El Jetta dispone de otras tres antenas para localizar el emisor y la llave respectivamente. Algunas antenas adicionales comprueban si el transmisor de ID se encuentra dentro del automóvil. Como protección para los niños, la berlina no puede ponerse en marcha si el transmisor de ID se encuentra tan sólo algunos centímetros fuera del automóvil.

Light Assist

El Jetta equipa por primera vez el nuevo asistente de luz 'Light Assist'. El sistema de control dinámico de las luces largas reconoce las situaciones de conducción más diversas, analizando las fuentes de luz existentes mediante un sistema basado en cámara, y posteriormente activa y desactiva las luces largas automáticamente según convenga a partir de una velocidad de 60 km/h, lo que supone una gran ventaja de confort y seguridad.

Sistemas de radio y radio-navegación

La versión Advance equipa el sistema de audio RCD 210 con función de reproducción de MP3 y 4 altavoces. La versión de equipamiento Sport incorpora de serie el sistema 'RCD 310' con doble sintetizador y 8 altavoces, que dispone de mayor potencia y diversidad de funciones. El equipo de audio exclusivo se denomina 'RCD 510' e incluye cargador de CD integrado, ranura para tarjetas SD y pantalla táctil. Todas las versiones Jetta ofrecen opcionalmente un dispositivo manos libres para los teléfonos móviles. Cada vez más conductores desean disponer de un sistema de navegación integrado en el salpicadero. El Jetta ofrece los siguientes sistemas:

RNS 310: la atractiva y económica versión de acceso al mundo de la navegación electrónica es el nuevo sistema 'RNS 310' con pantalla táctil de 5 pulgadas, reproductor de CD, ranura para tarjetas SD y sintetizador doble. La ranura para tarjetas SD puede ser utilizada para memorizar los datos de navegación (copiando el CD de navegación) y los datos de MP3 para la reproducción de música.

RNS 510: el modelo exclusivo de radio-navegación es el 'RNS 510'. Este sistema ofrece una pantalla táctil de 6,5 pulgadas, reproductor de DVD, control por voz, ranura para tarjetas SD y un disco duro extremadamente rápido de 30 gigas.

DB2010AU0137



Motores y suspensión

Más eficiencia: Downsizing + Start/stop + recuperación

El 1.6 TDI (Diésel / 105 CV) con BlueMotion Technology sólo consume 4,2 l/100 km

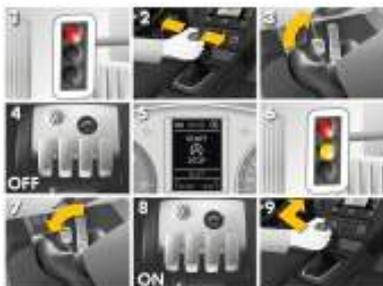
El 1.2 TSI (gasolina / 105 CV) con BlueMotion Technology sólo consume 5,3 l/100 km

El nuevo Jetta debuta equipado con dos motores de 77 kW / 105 CV de potencia (TDI y TSI) y un motor diésel (TDI) de 103 kW / 140 CV. Como es natural, todos los motores Jetta ofrecidos en Europa cumplen la norma Euro 5. Los modelos TSI y TDI de 105 CV disponen adicionalmente del paquete BlueMotion Technology que incluye, entre otros detalles, el sistema Start/Stop y el sistema de recuperación de la energía de frenado. Los modelos BlueMotion Technology son muy ahorradores como demuestra el “pequeño” TDI: la berlina de 4,6 metros de longitud consume tan sólo 4,2 l/100 km – valor sensacionalmente bajo, no sólo en este segmento. El TDI de 140 CV se caracteriza asimismo por su ahorro ofreciendo un consumo de sólo 4,8 l/100 km. Ambos TDI disponen del silencioso y eficiente sistema de inyección directa Common-Rail y de un filtro de partículas diésel. La versión TSI de 105 CV con BlueMotion Technology consume sólo 5,3 l/100 km, un valor excelente para un motor de gasolina en este segmento.

A lo largo del año, el Jetta se podrá equipar con otros tres TSI de 90 kW / 122, 118 kW / 160 y 147 kW / 200 CV de potencia. Exceptuando el 1.2 TSI, todos los motores se pueden combinar con el cambio automático ‘DSG’ de 6 velocidades (77-kW-TDI, 103-kW-TDI, 147-kW-TSI) y con el cambio automático ‘DSG’ de 7 velocidades (90-kW-TSI y 118-kW-TSI).

Cuatro motores de gasolina de inyección directa de 105 a 200 CV

DB2010AU00873



Desde el punto de vista técnico, las medidas más eficientes para reducir de forma considerable el consumo y aumentar notablemente la dinámica de conducción son la inyección directa, la sobrealimentación y la reducción de la cilindrada. Por esta razón, son éstas precisamente las medidas que Volkswagen aplica a sus motores TSI: a través de una reducción de la cilindrada y, en consecuencia, de unas menores pérdidas de bombeo y fricción, se alcanza un consumo específico menor y un grado de eficiencia mayor. Dependiendo del régimen de potencia, la sobrealimentación se produce o mediante la combinación de turbocargador y compresor o mediante un turbocompresor especial.

1.2 TSI de 77 kW / 105 CV: el TSI más reciente en la gama de motores es un motor de 4 cilindros y 1,2 litros sobrealimentado por turbocargador que, como todos los motores de este tipo, se rige también por la filosofía ‘Downsizing’ ofreciendo una cilindrada de sólo 1.197 cm³ que se traduce en un rendimiento máximo y un consumo mínimo. Esta versión del Jetta equipa en España el paquete BlueMotion Technology. El potente Jetta 1.2 TSI de 77 kW / 105 CV con BlueMotion Technology acelera de 0 a 100 km/h en tan sólo 10,9 segundos alcanzando una velocidad máxima de 190 km/h. Las tasas de consumo y emisiones (5,3 l/100 km y 123 g/km CO₂) establecen referentes en el segmento. El Jetta 1.2 TSI, equipado con un cambio manual de 6 velocidades, entrega un par máximo de 175 newtonmetros de 1.500 a 4.000 r.p.m.

1.4 TSI de 90 kW / 122 CV: la gama de potencia media de la berlina será un eficiente TSI de 1,4 litros y 90 kW / 122 CV (a 5.000 r.p.m.). Este motor turbo, que llegará a España a mitad de año combinado con un cambio manual, ofrecerá un consumo medio de 6,2 l/100 km y una tasa de emisiones de CO₂ de 144 g/km convirtiendo el Jetta en uno de los automóviles más ahorradores del segmento. El TSI de 122 CV acelerará la berlina de 0 a 100 km/h en sólo 9,9 segundos alcanzando una velocidad máxima de 202 km/h. El motor de 4 cilindros a bordo del Jetta entregará un par máximo de 200

newtonmetros entre 1.500 y 4.000 r.p.m. Esta versión podrá equipar opcionalmente el cambio automático 'DSG' de 7 velocidades.

1.4 TSI de 118 kW / 160 CV: el Twincharger de 118 kW / 160 CV (a 5.800 r.p.m.) sobrealimentado por turbocargador y compresor, llegará a nuestro mercado a mitad de año, ofreciendo unas bajas tasas de consumo y emisiones de CO₂ de 6,3 l/100 km (con cambio manual) y 147 g/km respectivamente, así como un excelente par máximo de 240 newtonmetros entre 1.500 y 4.500 r.p.m. Equipado con este motor y una caja de cambios manual, el Jetta acelerará de 0 a 100 km/h en sólo 8,3 alcanzando su velocidad máxima a 221 km/h. El motor podrá combinarse opcionalmente con el cambio automático 'DSG' de 7 velocidades.

Desde el punto de vista técnico resulta especialmente interesante echar un vistazo al modo de trabajo complementario del compresor y del turbocargador: el compresor, propulsado mecánicamente por correas, aumenta el par TSI a bajas revoluciones. Se trata aquí de una unidad de compresión del tipo Roots. Una de las características especiales del compresor utilizado es el grado de transmisión interno que posibilita una alta eficiencia volumétrica desde un número de revoluciones bajo.

A un alto número de revoluciones se incorpora adicionalmente el turbocargador de gases de escape (con válvula Wastegate). De este modo, el compresor y el turbocargador de gases de escape están conectados en serie. El compresor se activa a través de un acoplamiento magnético integrado en un módulo dentro de la bomba de agua. Una válvula de mariposa se ocupa de dejar pasar aire fresco hacia el turbocargador o hacia el compresor, proceso que es necesario para alcanzar el punto de funcionamiento. En el estado de servicio puro con el turbocargador, la válvula de mariposa está abierta. En este caso, el aire sigue el camino habitual de los motores turbo convencionales, a través del intercooler frontal y de la válvula de mariposa hacia el colector de admisión. El compresor le cede el turno completamente al turbocompresor al llegar a 3.500 r.p.m.

2.0 TSI de 147 kW / 200 CV: el motor más potente del Jetta, que llegará también a mitad de año al mercado español, será un TSI de 147 kW / 200 CV de potencia a 6.000 r.p.m. Este motor de 2,0 litros sobrealimentado por compresor ha alcanzado el apelativo de "legendario" por propulsar, entre otros, al deportivo Golf GTI (actualmente este motor ofrece 10 CV más en el Golf). En combinación con el nuevo Jetta, el gran TSI de 4 cilindros ofrecerá prestaciones de conducción excepcionales con tasas de consumo muy bajas. El Jetta 2.0 TSI de inyección directa consumirá tan sólo 6,9 l/100 km (160 g/km CO₂), entregará un par máximo de 280 newtonmetros a partir de 1.800 r.p.m., acelerará de 0 a 100 km/h en tan sólo 7,5 segundos y alcanzará una velocidad máxima de 236 km/h. Este motor podrá combinarse también opcionalmente con el cambio automático 'DSG' de 6 velocidades adaptado a su gran rendimiento.

DB2010AU00867



Dos diésel de inyección directa de 105 y 140 CV

1.6 TDI de 77 kW / 105 CV: la versión de entrada a la gama TDI con inyección Common-Rail del Jetta es un motor de 4 cilindros y 1,6 litros con una potencia de 77 kW / 105 CV (a 4.400 r.p.m.) y un par máximo de 250 newtonmetros (de 1.500 a 2.500 r.p.m.) cuyo consumo medio de 4,5 supone un ahorro de 0,7 l/100 km en comparación con el modelo anterior equipado con tecnología de bomba-inyector. El TDI puede equipar el cambio automático 'DSG' de 7 velocidades (4,7 l/100 km) o el paquete BlueMotion Technology (cambio manual de 5 velocidades o cambio automático 'DSG' de 7 velocidades). Las tasas de consumo y emisiones de la versión BlueMotion Technology con cambio manual disminuyen a 4,2 l/100 km y 109 g/km CO₂ respectivamente; la versión BlueMotion Technology con cambio automático 'DSG' ofrece unas tasas de consumo y de emisiones de CO₂ de 4,3 l/100 km y 113 g/km respectivamente. Ambas versiones ofrecen excelentes prestaciones de conducción. El Jetta 1.6 TDI con BlueMotion Technology acelera

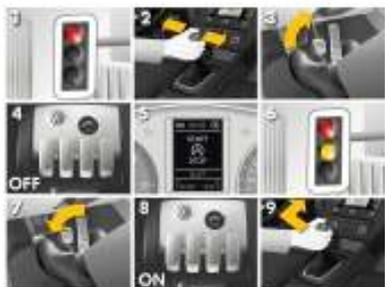
de 0 a 100 km/h en sólo 11,7 segundos alcanzando una velocidad máxima de 190 km/h.

El gran motor de 4 válvulas, 4 cilindros y una cilindrada de 1.598 cm³ establece el máximo referente técnico del mercado. El gasoil se inyecta con una presión de 1.600 bar directamente en la cámara de combustión mediante el sistema Common-Rail; la inyección múltiple y la cantidad de combustible inyectada se controla exactamente a través de piezo-actuadores especiales.

2.0 TDI de 103 kW / 140 CV: la versión TDI Common-Rail más potente del Jetta es un motor de 4 cilindros y 4 válvulas con una cilindrada de 1.968 cm³ y una potencia de 103 kW / 140 CV a 4.200 r.p.m. El silencioso TDI entrega un par máximo de 320 newtonmetros de 1.750 r.p.m. a 2.500 r.p.m. Gracias a estos valores, el TDI, combinado con un cambio manual, acelera el Jetta de 0 a 100 km en tan sólo 9,5 segundos alcanzando una velocidad máxima de 210 km/h y ofreciendo un consumo extremadamente bajo de sólo 4,8 l/100 km (tasa de emisiones de CO₂: 126 g/km). Al igual que el 1.6 TDI, la versión 2.0 TDI se puede combinar también con el cambio automático 'DSG'. En este caso las tasas de consumo y emisiones de CO₂ son de 5,3 l/100 km y 138 g/km respectivamente, valores hasta ahora utópicos para un modelo de esta potencia equipado con cambio automático.

La pulverización especialmente fina del gasoil del 2.0 TDI se alcanza mediante una presión de inyección de hasta 1.800 bar y toberas de inyección de 8 orificios especiales. Las toberas de inyección son controladas por inyectores piezoeléctricos. Los piezocristales activan la inyección en milésimas de segundo con ayuda de un elemento hidráulico. En comparación con las válvulas magnéticas habituales, la técnica piezoeléctrica permite realizar procesos de inyección más flexibles con cantidades de combustible más pequeñas, dosificaciones más exactas y una inyección múltiple con hasta siete inyecciones individuales por ciclo de trabajo. Las ventajas son una marcha suave y silenciosa del motor, un excelente comportamiento de respuesta y tasas de emisiones y consumo bajas.

DB2010AU00873



BlueMotion Technology en detalle

Sistema Start/Stop: el conductor frena el Jetta en un semáforo en rojo, introduce el punto muerto y levanta el pie del embrague (con 'DSG' basta con pisar freno). El motor se para automáticamente. En la pantalla multifunción aparece el mensaje "Start/Stop". El semáforo se pone en verde, el conductor pisa a fondo el embrague (con 'DSG' basta con levantar el pie del freno), el motor vuelve a arrancar, el mensaje "Start/Stop" desaparece de la pantalla, se engrana la primera velocidad y continúa el viaje. En realidad, no es necesario que el conductor realice ningún tipo de maniobra adicional frente a un vehículo estándar, la ventaja es que, gracias al sistema 'Start/Stop' se ahorran hasta 0,2 l/100 km en ciudad.

Las versiones BlueMotion Technology ofrecen detalles adicionales a los modelos convencionales sin sistema 'Start/Stop' como un módulo de datos adicional para la batería (para registrar el estado de la carga actual), un starter más potente, un convertidor CC/CC, que abastece el sistema eléctrico del automóvil, y una batería de vellón de ciclo especialmente fijo.

Recuperación: el sistema de recuperación tiene como finalidad la recuperación de la energía de frenado. Cuando el conductor levanta el pie del acelerador o pisa el freno del Jetta aumenta la tensión del generador que se utiliza para recargar la batería del vehículo. Gracias a este control del generador, dependiente del rendimiento del motor, y al proceso de carga de la batería, es posible reducir la tensión del generador durante los procesos de aceleración o mantenimiento constante de la velocidad deseada. También existe la posibilidad de desconectar completamente el generador para descargar el motor y reducir el consumo. Además, la batería dispone de un nivel de carga óptimo constante que le permite abastecer el sistema eléctrico del vehículo con energía incluso durante las fases de desconexión del motor (por ejemplo en los semáforos). Para

controlar este proceso se han incorporado dos softwares especiales: uno para la gestión de la energía y otro para controlar la unidad de mando del motor.

Cambio de 5, 6 y 7 velocidades

Dependiendo del tipo de motorización, el nuevo Jetta puede equipar un cambio automático de doble embrague 'DSG' de 6 y 7 velocidades, como alternativa a las cajas de cambios manuales de 5 y 6 velocidades. Ambas versiones 'DSG' se caracterizan por ofrecer unas tasas de ahorro y una dinámica de conducción sin precedentes. Los cambios 'DSG' se diferencian entre sí, entre otros detalles, en el número de velocidades y en el tipo de embrague. Mientras que el cambio 'DSG' de 7 velocidades dispone de dos embragues secos, el doble embrague del cambio automático 'DSG' de 6 velocidades funciona en un baño de aceite.

El cambio automático 'DSG' es increíblemente eficiente, ya que no existe ningún otro sistema en el mercado que disponga de este gran potencial de reducción de las tasas de consumo y emisiones. En comparación con un cambio manual y, dependiendo del tipo de motorización, es posible alcanzar un ahorro de hasta el 12 %, mientras que, en comparación con un cambio automático con acoplamiento de transmisión del convertidor, el ahorro puede llegar incluso hasta un 20 %. Cada cambio automático es un especialista para motorizaciones específicas: el cambio 'DSG' de 6 velocidades brilla sobretodo en combinación con potentes motores de hasta 350 newtonmetros, mientras que el cambio 'DSG' de 7 velocidades se recomienda para combinarse con motores pequeños de hasta 250 newtonmetros.

Suspensión: delante suspensión McPherson, detrás suspensión multibrazo

Teniendo en cuenta las prestaciones de conducción que ofrece la nueva versión, no cabe duda de que el Jetta es uno de los

DB2010AU00865



automóviles más seguros del mundo. Todas las versiones Jetta equipan de serie la nueva generación del sistema de estabilidad electrónico 'ESP'. El diseño del chasis se caracteriza por ser muy seguro, confortable y dinámico. El nuevo Jetta dispone de suspensión McPherson con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos delante. Detrás ofrece un dinámico y confortable eje multibrazo con suspensión independiente para cada rueda, amortiguadores de gas y resortes individuales. Las características de manejo se optimizan mediante estabilizadores situados en los ejes delantero y trasero. La suave y precisa servodirección electromecánica mejora notablemente el confort, la dinámica y la seguridad activa del nuevo Jetta.

www.micoche.com